

נִזְרָה	כָּל־	שָׁמְעוּ	בַּיּוֹם	אֹתָהּ	אָבִיהָ	הִנֵּיאַ	וְאִם־	5
nazar-nazarnya	semua	mendengarnya	pada-hari	dia	ayahnya	melarang	dan-jika	
H5088	H3605	H8085	H3117	H0853	H0001	H5106		
יִסְלַח־	וַיהוָה	יָקוּם	לֹא	נַפְשָׁהּ	עַל־	אֶסְרָהּ	אֲשֶׁר־	וְאִסְרִיהָ
mengampuni	dan-TUHAN	tetap	tidak	jiwanya	atas	mengikat	yang	dan-ikatan-ikatannya
H5545	H3068		H3808	H5315		H0631		H0632

לָּהּ כִּי־ הִנֵּיאַ אָבִיהָ אֹתָהּ:
 dia karena melarang ayahnya dia
[H0853](#) [H0001](#) [H5106](#)

Tetapi jika ayahnya melarang dia pada waktu mendengar itu, maka segala nazar dan janji yang mengikat diri anaknya itu tidak akan berlaku; dan TUHAN akan mengampuni perempuan itu, sebab ayahnya telah melarang dia.

מִבְטָא	אוֹ	עָלֶיהָ	וְנִזְרָהּ	לְאִישׁ	תְּהִיָּה	הִינֵּו	וְאִם־	6
ucapan	atau	atasnya	dan-nazar-nazarnya	kepada-seorang-suami	ada	surely	dan-jika	
H4008			H5088	H0376	H1961	H1961		
				נַפְשָׁהּ:	עַל־	אֶסְרָהּ	אֲשֶׁר	שִׁפְתֶיהָ
				jiwanya	atas	mengikat	yang	bibirnya
				H5315		H0631		H8193

Tetapi jika perempuan itu bersuami, dan ia masih berhutang karena salah satu nazar atau salah satu janji yang diucapkan begitu saja dan yang mengikat dirinya,

וְקָמוּ	לָּהּ	וְהִחְרִישׁ	שָׁמְעוּ	בַּיּוֹם	אִישָׁהּ	וְשָׁמַעַ	7
dan-tetap	baginya	dan-diam	mendengarnya	pada-hari	suaminya	dan-mendengar	
			H8085	H3117	H0376	H8085	
	יָקָמוּ:	נַפְשָׁהּ	עַל־	אֶסְרָהּ	אֲשֶׁר־	וְאִסְרֶיהָ	נִזְרָהּ
	tetap	jiwanya	atas	mengikat	yang	dan-ikatan-ikatannya	nazar-nazarnya
		H5315		H0631		H0632	H5088

dan suaminya mendengar tentang hal itu, tetapi tidak berkata apa-apa kepadanya pada waktu mendengarnya, maka nazarnya itu akan tetap berlaku dan janji yang mengikat dirinya akan tetap berlaku juga.

אֶת־	וְהִפָּרַ	אֹתָהּ	יִנֵּיאַ	אִישָׁהּ	שָׁמַעַ	בַּיּוֹם	וְאִם־	8
(objek)	dan-membatalkan	dia	melarang	suaminya	mendengar	pada-hari	dan-jika	
H0853		H0853	H5106	H0376	H8085	H3117		
נַפְשָׁהּ	עַל־	אֶסְרָהּ	אֲשֶׁר	שִׁפְתֶיהָ	מִבְטָא	וְאֵת	עָלֶיהָ	אֲשֶׁר
jiwanya	atas	mengikat	yang	bibirnya	ucapan	dan	atasnya	yang
H5315		H0631		H8193	H4008	H0853		H5088
					לָּהּ:	יִסְלַח־	וַיהוָה	
					dia	mengampuni	dan-TUHAN	
						H5545	H3068	

Tetapi apabila suaminya itu, pada waktu mendengarnya, melarang dia, maka ia telah membatalkan nazar yang menjadi hutang isterinya dan janji yang diucapkan begitu saja dan yang mengikat isterinya; dan TUHAN akan mengampuni isterinya itu.

נַפְשָׁהּ	עַל־	אֶסְרָהּ	אֲשֶׁר־	כָּל־	וְנִרְשָׁהּ	אֶלְמָנָה	וְנָזַר	9
jiwanya	atas	mengikat	yang	semua	dan-wanita-yang-diceraikan	janda	dan-nazar	
H5315		H0631		H3605	H1644	H0490	H5088	
						יָקוּם:	עָלֶיהָ:	
						atasnya	tetap	

14 וְהָקִים וְאִם־ הַחֲרָשׁ וַיְחַרֵּשׁ לָהּ אִשְׁתּוֹ מִיּוֹם אֶל־ יוֹם הַחֲרָשׁ וְהָקִים
 dan-menguatkan dan-jika sungguh diam baginya suaminya dari-hari ke hari
[H3117](#) [H0413](#) [H3117](#) [H0376](#)

אֶת־ כָּל־ נִדְרֵיהָ אִוּ אֶת־ כָּל־ אֲסֵרֶיהָ אֲשֶׁר עָלֶיהָ
 (objek) semua (objek) atau (objek) semua (objek) nazar-nazarnya yang atasnya ikatan-ikatannya
[H0632](#) [H3605](#) [H0853](#) [H5088](#) [H3605](#) [H0853](#)

הָקִים אֹתָם כִּי־ הַחֲרָשׁ לָהּ בְּיוֹם שָׁמְעוֹ:
 menguatkan itu karena diam baginya pada-hari mendengarnya
[H8085](#) [H3117](#) [H0853](#)

Tetapi apabila suaminya sama sekali tidak berkata apa-apa kepadanya dari hari ke hari, maka dengan demikian ia telah menyatakan berlaku segala nazar isterinya atau segala ikatan janji yang menjadi hutang isterinya; ia telah menyatakannya berlaku, karena ia tidak berkata apa-apa kepadanya pada waktu mendengarnya.

15 וְאִם־ הִפָּר אִתָּם יִפְרֹ אִתָּם יִפְרֹ אִתָּם וְנָשָׂא אֶת־ שָׁמְעוֹ אֶת־
 dan-jika sungguh membatalkan itu sudah (objek) dan-menanggung mendengarnya
[H0853](#) [H5375](#) [H8085](#) [H0853](#)

עֲוֹנָהּ:
 kesalahannya
[H5771](#)

Tetapi jika ia baru membatalkannya beberapa lama setelah didengarnya, maka ia akan menanggung akibat kesalahan isterinya."

16 אֵלֶּה הַחֲקִים אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־ מֹשֶׁה בֵּין אִישׁ אֵלֶּה
 iniliah ketentuan-ketetapan yang memerintahkan TUHAN (objek) Musa antara seorang
[H2706](#) [H0428](#) [H6680](#) [H3068](#) [H0853](#) [H4872](#) [H0996](#) [H0376](#)

לְאִשְׁתּוֹ בֵּין־ אָב לְבָתוֹ בְּנֵעֲרֶיהָ בֵּית אָבִיהָ:
 dan-istrinya antara ayah dan-anak-perempuannya di-masa-mudanya di-rumah ayahnya
[H0001](#) [H0996](#) [H0802](#) [H1323](#) [H0001](#)

פ
 (paragraf)

Itulah ketentuan-ketetapan yang diperintahkan TUHAN kepada Musa, yakni antara seorang suami dengan isterinya, dan antara seorang ayah dengan anaknya perempuan pada waktu ia masih gadis di rumah ayahnya.